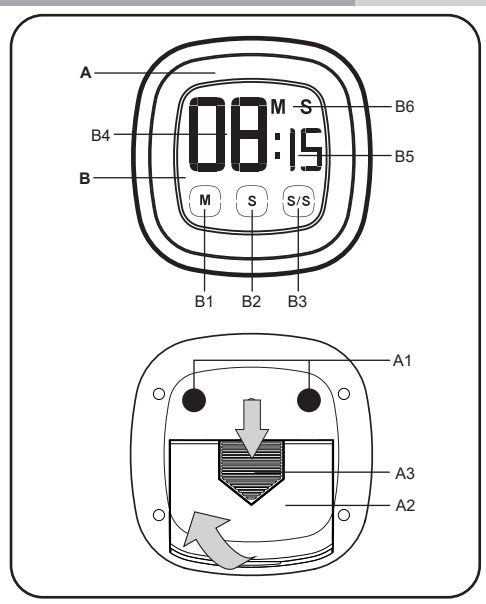
Digitální kuchyňská minutka • NÁVOD K OBSLUZE (CZ)
Digitálna kuchynská minútka • NÁVOD NA OBSLUHU (SK)
Digital kitchen timer • INSTRUCTIONS FOR USE (EN)
Digitális konyhai időzítő • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ (HU)
Cyfrowy minutnik kuchenny • INSTRUKCJA OBSŁUGI (PL)
Digitaler Küchenwecker • BEDIENUNGSANLEITUNG (DE)

TIMER

eta 0832

22 PAP CE 28/4/2021 eta



(CZ)

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Pred uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

– Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
– Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
– **Děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi mohou spotřebič obsluhovat, pokud jsou pod dozorem.**
– **Spotřebič nikdy neponořujte do vody ani nemyjte pod tekoucí vodou!**
– Spotřebič používejte pouze v místech, které jsou v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **sporák, kamna, krb, tepelné zářiče**), vlhkých povrchů (např. **dřez**) a zařízení se silným elektromagnetickým polem (např. **MV trouba rádio, mobilní telefon**).
– Nevystavujte spotřebič přímému slunci, nízkým nebo vysokým teplotám, ani nadměrné vlhkosti.
– Pokud spotřebič nebudete dlouhodobě používat, vyjměte z něj baterie.
– Pokud baterie teče, okamžitě ji vyměňte, v opačném případě může poškodit spotřebič.
– Vybitou baterie zlikvidujte vhodným způsobem (viz odst. **VI. EKOLOGIE**).
– Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
– Udržujte baterie a spotřebič mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Osoba, která spolkne baterii, musí okamžitě vyhledat lékařskou pomoc.
– Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE

A – Digitální kuchyňská minutka
A1 – magnety pro připevnění ke kovovému povrchu
A2 – výklopný stojánek
A3 – kryt prostoru pro baterie

B – Dotykový LCD displej
B1 – tlačítko pro nastavení minut (0-99)
B2 – tlačítko pro nastavení sekund (0-59)
B3 – tlačítko START/STOP
B4 – zobrazení minut
B5 – zobrazení sekund
B6 – symboly (M - minuty, S - sekundy)

III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte spotřebič.

Napájení
Typ baterií: 2x AAA 1,5 V

Vložení / výměna baterií
Odejměte kryt **A3** v zadní části spotřebiče vložte baterie. Dbejte na správnou polaritu. Opačným způsobem nasaďte kryt zpět.

IV. POKYNY K OBSLUZE

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ
– Spotřebič zapnete tím, že se dotknete displeje **B**. Poté lze nastavovat požadovanou funkci.
– Po cca 3 minutách nečinnosti se spotřebič automaticky vypne.

NULOVÁNÍ
– Je-li to nutné, přerušte probíhající funkci stisknutím tlačítka **B3**.
– Současným stisknutím tlačítek **B1** a **B2** minutku vynulujete (na displeji se zobrazí 00:00).

REŽIM ODPOČTU ČASU
– Pomocí tlačítek **B1** a **B2** nastavte požadovaný čas. Minuty lze nastavit v rozmezí 0-99 a sekundy v rozmezí 0-59.
– Odpočet spustíte stisknutím tlačítka **B3**. Během odpočtu se na displeji zobrazuje zbývající čas a symboly **B6** blikají.
– Po uplynutí nastaveného času se ozve alarm (symboly **B6** budou stále blikat). Alarm lze vypnout stisknutím jakéhokoliv tlačítka (**B1**/**B2**/**B3**).
– Odpočet lze kdykoliv přerušit stisknutím tlačítka **B3**. Opětovným stiskem tlačítka **B3** bude odpočet pokračovat.

REŽIM MĚŘENÍ ČASU
– Vynulujte minutku (na displeji musí být zobrazeno 00:00).
– Stisknutím tlačítka **B3** zapnete měření času (symboly **B6** budou blikat po celou dobu měření času). Maximální čas, kterého lze dosáhnout je 99:59.
– Měření času lze kdykoliv přerušit stisknutím tlačítka **B3**. Opětovným stiskem tlačítka **B3** bude měření času pokračovat.

Poznámky
– Každé stisknutí jakéhokoliv tlačítka (**B1**/**B2**/**B3**) je doprovázeno akustickou signalizací.
– Při nastavování času lze tlačítka (**B1**/**B2**) držet pro zrychlení nastavení.

V. ÚDRŽBA

Povrch spotřebiče otírejte měkkým vlhkým hadříkem. **Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. ostré předměty, ředidla nebo jiná rozpouštědla)!**

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu.

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

VI. EKOLOGIE

20 PAP

Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Vybité baterie ze spotřebiče vyjměte a vhodným způsobem prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí bezpečně zlikvidujte. Baterii nikdy nelikvidujte spálením!

VII. TECHNICKÁ DATA

Hmotnost (kg) cca	0,07
Spotřebič třídy ochrany	III.
Rozměry cca (DxHxV) (mm)	76 x 76 x 25

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

(SK)

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

– Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
– Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
– **Deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami môžu spotrebič obsluhovať, pokiaľ sú pod dozorom.**
– **Spotrebič nikdy neponárajte do vody ani neumývajte pod tečúcou vodou!**
– Spotrebič používajte iba na miestach, ktoré sú v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **sporák**, **kachle**, **krb**, **tepelné žiariče**), vlhkých povrchov (napr. **drez**) a zariadení so silným elektromagnetickým poľom (napr. **MV rúra**, **rádio**, **mobilný telefón**).
– Nevystavujte spotrebič priamemu slnku, nízkym alebo vysokým teplotám, ani nadmernej vlhkosti.
– Pokiaľ spotrebič nebudete dlhodobo používať, vyberte z neho batérie.
– Pokiaľ batéria tečie, okamžite ju vymeňte, v opačnom prípade môže poškodiť spotrebič.
– Vybitú batériu zlikvidujte vhodným spôsobom (viď. ods. **VI. EKOLÓGIA**).
– Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
– Udržujte batérie a spotrebič mimo dosah detí a nesvojprávnych osôb. Osoba, ktorá prehltne batériu, musí okamžite vyhľadať lekársku pomoc.
– Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA

A – Digitálna kuchynské minútky
A1 – magnety na pripevnenie ku kovovému povrchu
A2 – výklopný stojanček
A3 – kryt priestoru pre batérie

B – Dotykový LCD displej
B1 – tlačidlo pre nastavenie minút (0-99)
B2 – tlačidlo pre nastavenie sekúnd (0-59)
B3 – tlačidlo ŠTART/STOP
B4 – zobrazenie minút
B5 – zobrazenie sekúnd
B6 – symboly (M - minúty, S - sekundy)

III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte spotrebič.

Napájanie
Typ batérie: 2x AAA 1,5 V

Vloženie / výmena batérií
Odoberte kryt **A3** v zadnej časti spotrebiča a vložte batérie. Dbajte na správnu polaritu. Opačným spôsobom nasaďte kryt späť.

IV. POKYNY NA OBSLUHU

ZAPNUTIE / VYPNUTIE
– Spotrebič zapnete tým, že sa dotknete displeja **B**. Potom je možné nastavovať požadovanú funkciu.
– Po cca 3 minútach nečinnosti sa spotrebič automaticky vypne.

NULOVANIE
– Ak je to nutné, prerušte prebiehajúcu funkciu stlačením tlačidla **B3**.
– Súčasným stlačením tlačidiel **B1** a **B2** minútku vynulujete (na displeji sa zobrazí 00:00).

REŽIM ODPOČTU ČASU
– Pomocou tlačidiel **B1** a **B2** nastavte požadovaný čas. Minúty je možné nastaviť v rozmedzí 0-99 a sekundy v rozmedzí 0-59.
– Odpočet spustíte stlačením tlačidla **B3**. Počas odpočtu sa na displeji zobrazuje zostávajúci čas a symboly **B6** blikajú.
– Po uplynutí nastaveného času sa ozve alarm (symboly **B6** budú stále blikať). Alarm je možné vypnúť stlačením akéhokoľvek tlačidla (**B1**/**B2**/**B3**).
– Odpočet je možné kedykoľvek prerušiť stlačením tlačidla **B3**. Opätovným stlačením tlačidla **B3** bude odpočet pokračovať.

REŽIM MERANIA ČASU
– Vynulujte minútky (na displeji musí byť zobrazené 00:00).
– Stlačením tlačidla **B3** zapnete meranie času (symboly **B6** budú blikať po celú dobu merania času). Maximálny čas, ktorý je možné dosiahnuť je 99:59.
– Meranie času je možné kedykoľvek prerušiť stlačením tlačidla **B3**. Opätovným stlačením tlačidla **B3** bude meranie času pokračovať.

Poznámky
– Každé stlačenie akéhokoľvek tlačidla (**B1**/**B2**/**B3**) je sprevádzané akustickou signalizáciou.
– Pri nastavovaní času je možné tlačidlá (**B1**/**B2**) držať pre zrýchlenie nastavenia.

V. ÚDRŽBA

Povrch spotrebiča utierajte mäkkou vlhkou handričkou. **Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. ostré predmety, riedidlá, alebo iné rozpúšťadlá).**

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

VI. EKOLÓGIA

20 PAP

Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohoto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Vybité batérie zo spotrebiča vyberte a vhodným spôsobom prostredníctvom k tomu určených špeciálnych zberných sietí bezpečne zlikvidujte. Batérie nikdy nelikvidujte spálením!

VII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Hmotnosť (kg) asi	0,07
Spotrebič ochrannej triedy	III.
Rozmery (DxHxV), (mm)	76 x 76 x 25

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

(EN)

USER MANUAL

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY PRECAUTIONS

– Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
– The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
– **Children and persons with reduced physical, sensory or mental capacities can operate the appliance only under supervision.**
– **Never immerse the appliance into water. Don´t wash it in flowing water!**
– When in use, keep the appliance away from heat sources (e.g. **stove**, **fireplace**, **heat radiators**), wet surfaces (e. g. **kitchen sink)** and appliances generating strong magnetic fields (e.g. **microwave**, **radio**, **mobile telephone**).
– Protect it against direct sunshine, low or high temperatures and excessive moisture.
– If you will not use the appliance for a long time, remove the batteries.
– If the battery is leaking, replace it immediately. Otherwise, it could damage the appliance.
– Discharged battery must be disposed in an appropriate manner (see section **VI. ECOLOGY**).
– Never use the appliance for any other purpose than for that described in these instructions for use!
– Keep the battery and the appliance away from children and mentally disabled persons. Any person who swallows the battery must immediately seek medical assistance.
– The manufacturer is neither liable for damage caused by improper use of the appliance nor for damage caused by failure to observe the safety precautions by operation of the warranty.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

A – Digital kitchen clock
A1 – magnets for attachment to metallic surface
A2 – swing-out stand
A3 – battery cover

B – LCD touch screen
B1 – button Set Minutes (0-99)
B2 – button Set Seconds (0-59)
B3 – button START/STOP
B4 – display Minutes
B5 – display Seconds
B6 – symbols (M - minutes, S - seconds)

III. PREPARATION FOR USE

Remove all packaging materials and take out the appliance.

Power supply
Battery: 2x AAA 1.5 V

Inserting/replacing the batteries
Remove cover **A3** at the rear side of the appliance and insert the batteries. Observe correct polarity. Put the cover back.

IV. OPERATION INSTRUCTIONS

SWITCHING ON / OFF
– Switch on the appliance by touching screen **B**. Then you can set the required function.
– After approx. 3 minutes without operation, the appliance will be switched off automatically.

ZERO ADJUSTMENT
– If necessary, press **B3** to interrupt current function.
– Press simultaneously **B1** and **B2** to set the digital kitchen clock to zero (00:00 will be displayed).

COUNTDOWN MODE
– Set the required time using **B1** and **B2**. Minutes can be set in range 0-99; seconds can be set in range 0-59.
– Press **B3** to start countdown. The remaining time will be displayed, symbols **B6** will be flashing.
– After expiration of set time interval, acoustic signal will be given (symbols **B6** continue flashing). The acoustic signal can be deactivated by pressing any button (**B1**/**B2**/**B3**).
– The countdown can be interrupted by pressing **B3** at any moment. Press **B3** again to continue.

TIMING
– Set the clock to zero (00:00 must be displayed).
– Press **B3** to switch on timing (symbols **B6** will be flashing while the entire period of timing). The maximum time of setting: 99:59.
– The timing can be interrupted by pressing **B3** any time. Press **B3** again to continue.

Remarks
– Acoustic signal will be given after pressing any button (**B1**/**B2**/**B3**).
– Press and hold the buttons (**B1**/**B2**) to accelerate time setting.

V. MAINTENANCE

Wipe the surface of the appliance with soft damp cloth. **Do not use coarse or aggressive detergents (e.g. sharp things, thinners or other solvents)!**

Expert service must do the large maintenance or to intervene into inside parts of the appliance! Non-observance of the instructions of the manufacturer cancels the right for guarantee repair!

VI. ENVIRONMENT

20 PAP

If dimensions permit, all pieces have printed symbols of materials used for production of packing, components and accessories as well as recycling symbols. The symbols on the product or documentation means the electric or electronic parts used in the appliance may not be disposed off together with communal waste. Hand over the electric or electronic part to a waste collection yard for free disposal. Proper disposal of the product will help preserving valuable natural resources and preventing potential negative impacts on environment and human health that would otherwise result from improper waste disposal. For more details, please contact your local authorities or collection yard. Fines may be imposed for improper disposal of this type of waste pursuant to national directives. Discharged batteries must be removed and given to authorised collection points for safe disposal. Do not incinerate the batteries!

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.

Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

   **) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!